Pigwm e0ovab — The Holy Book (Bible)
divided into two parts

%dia03k3 `n`apac — The Old Testament

nem — and

5dia03k3 `mberi — The New Testament

%dia03k3 `n`apac
contains:

Nigwm `nte Mwic3c — The Book of Moses

Nigwm `nhictor3k3 — The Historical Books

Ni`prof3t3c — The Prophets

|___nini25|___ — Major

|___nikovgi|___ — Minor

Niyalmoc — The Psalms

Pigw `nte nigw — The Song of songs

Niparamoia — The Proverbs

%dia03k3 `mberi
contains:

Pievajjelion kata — The Gospel according to:

Mat0eon — Matthew

Markon — Mark

Lovkan — Luke

Iwann3n — John

Nipra7ic — Praxis (Acts)

Niepictol3 — The Epistles

Pavloc `proc — (of) Paul to ....

PKa0ovl3k3 `nte — Catholic (epistles) of ....

%apokalvyic — Revelation (Apocalypse)

We can learn from the previous simple discription of the Bible that there are 3 types of articles used in the Coptic Language:

pi   `p    `f   for masculine singular

5   `t    `0   feminine singular

ni   nen   plural

There is no major difference between the use of any of the above articles other than that `f and `0 can only be used if the word begins with one of the following letters:

b   i   l   m   n   ov   r

Examples:

`fbwk — The Servant

`fiwt — The Father

`fran — The Name

`0baki — The City

`0mav — The Mother

`0negi — The Womb

i.e. you can use pirwmi instead of `frwmi (The Man)

piran   `fran   (The Name)

+ The exceptions are that (The Father) is always `fiwt because piiwt means barley and also `piwt is an excpetion to differentiate between barley and father. There are some other rare exceptions and are all for differentiation between words.

`|Povro (The King) is never written as `fovro

because when the word starts with ov we look to the letter next to them if it is a vowel we go on using `f if not we use `p hence, piovwini can be written as `fovwini

---

Exercise:

See if you can fill in the missing article appropriately. Keep in
mind ease of pronunciation and the rule of `Q and `8.

-mwit `nte -ovagi — The way of (the) Salvation

-nah5 `mm3i `nte n3e0ovab — The true faith of the saints

-ovtah `nte -hwb — The fruit of the Work

-nohem `nte -yvx3 — The salvation of the souls

-gom `nte `Fnov5 — The Power of God

-ovro `nte -hir3n3 — The King of Peace

Answers

See if you can fill in the missing article appropriately.

pimwit `nte `povagi — The way of (the) Salvation

`fnah5 `mm3i `nte n3e0ovab — The true faith of the saints

`povtah `nte pihwb — The fruit of the Work

`fnohem `nte -yvx3 — The salvation of the souls

`tgom `nte `Fnov5 — The Power of God

`Povro `nte 5hir3n3 — The King of Peace